

# PUBLIC HOUSING

## ДРЖАВНИ СМЕШТАЈ

S E R B I A N



Викторијска влада обезбеђује ограничени број државних стамбених објеката особама са ниским примањима. Канцеларија за стамбена питања расподељује и одржава ове стамбене објекте. Овај водич садржи информације којим се помаже новодошлим усељеницима у Викторији да што је пре могуће дођу до државног смештаја.

Овај водич садржи и информације о друштвеним организацијама које могу да вам помогну у подношењу молбе за државни смештај (погледајте **Ко може да ми помогне?**). Молимо вас да ступите у везу са овим организацијама. Оне су упознате са подношењем молби за државни смештај и ту су да би вам помогле. Бесплатне су, поверљиве и независне од Канцеларије за стамбена питања.

### Ко може да поднесе молбу за државни смештај?

Ако желите да поднесете молбу за државни смештај, мораћете Канцеларији за стамбена питања да доставите документа која доказују следеће:

- да сте аустралијски држављанин, да имате стални боравак или да имате привремену заштитну визу
- да тренутно живите у Викторији
- да нисте власник куће, јунита (unit) или стана
- да имате независна примања која не прелазе одређену границу (обично испуњавате услове ако имате ниске приходе и ако примате новчану помоћ од Centrelink-a)
- да вам је породица била спонзор за уселјавање у Аустралију, спонзорство је истекло или је због сукоба прекинуто
- да сте исплатили или Канцеларији за стамбена питања исплаћујете новац који им дугујете (нпр. Канцеларији за стамбена питања сте исплатили новац који сте позајмили у оквиру Програма за позајмљивање новца за сигурносни залог (bond)).

### Како треба да поднесем молбу за државни смештај?

Да би поднели молбу за државни смештај, треба да у Канцеларији за стамбена питања узмете молбени образац. Ова канцеларија има испоставе широм Викторије. Да би пронашли вама најближу канцеларију, у белом телефонском именику од А-К, погледајте под Human Services/Housing Services Division.

Постоји четири молбена образаца за државни смештај - један за сваку од доленаведених категорија. Можете да поднесете молбу у оквиру више од једне категорије, у зависности од ваше ситуације. Канцеларија за стамбена питања и неколико друштвених организација могу да вам помогну ако не разумете молбени образац (погледајте **Ко може да ми помогне?**).

### Како ће Канцеларија за стамбена питања да процени моје потребе?

Канцеларија за стамбена питања ће да процени ваше потребе и ситуацију и уписаће вашу молбу на једну од две листе чекања: ону на којој чекате на ваш ред (Wait-Turn) или листу за приоритетни смештај (Early Housing).

## Чекање на ред (Wait-Turn)

Листа на којој чекате на ред је општа листа чекања за државни смештај. Период чекања за ову врсту молбе је дугачак.

## Приоритетни смештај (Early Housing)

Листом за приоритетни смештај се брже долази до државног смештаја, међутим, морате да докажете да вам је смештај хитно потребан. Период чекања ће зависити од чинилаца као што су број спаваћих соба које су вам потребне и подручје на којем желите да живите.

У оквиру приоритетног смештаја постоје три категорије: бескућност која се понавља, потпомогнути смештај и потреба за специјалним смештајем.

## Бескућност која се понавља (Recurring Homelessness)

У општим цртама, да би испуњавали услове у оквиру категорије бескућности која се понавља, потребно је да сте претходно већ били бескућник или да сте под ризиком да постанете бескућник. Такође, морате да живите у смештају којим управља шеф за транзитне стамбене објекте или у установи за смештај у кризној ситуацији. Ако сте у оваквој ситуацији, ваш шеф за транзитне стамбене објекте ће вам помоћи да поднесете молбу за државни смештај.

## Потпомогнути смештај (Supported Housing)

У глобали, да би испуњавали услове у оквиру категорије потпомогнути смештај, треба да ви лично зависите од велике помоћи која вам се пружа, у стамбеном објекту треба да се праве велике измене због ваше онеспособљености или, да би самостално живели, треба вам стамбени објекат у који можете да уђете са инвалидским колицима. Ваш тренутни смештај треба да је неодговарајући из следећих разлога:

- потребне су велике измене да би могли у њему да живите
- не може да му се обезбеди приступ инвалидским колицима
- озбиљно здравствено стање још више погоршава
- сувише је далеко од места на којем се лечите у вези озбиљног здравственог стања.

Канцеларија за стамбена питања ће тражити од вас доказ да је потребно да живите на одређеном подручју или у одређеној врсти стамбеног објекта (нпр. писмо од вашег лекара). Ова канцеларија или вама најближа друштвена организација вам могу дати податке о оном што је потребно (**погледајте Ко може да ми помогне?**).

## Потреба за специјалним смештајем (Special Housing Needs)

Уопштено, можете да поднесете молбу у оквиру категорије потреба за специјалним смештајем, ако:

- је ваш тренутни смештај привремен и од вас су тражили да га напустите, или
- прети вам опасност од физичког насиља или насиља у оквиру породице, или
- ваш смештај
  - је кућа коју делите са другим станарима или парк са камп-кућицама (caravan park) и ви и ваша породица немате приступ засебним уређајима за кување и купатилу,
  - вас спречава да живите са својом децом због величине и места на којем се налази,
  - је претрпан и потребно је да поседује још најмање две спаваће собе,
  - обезбеђује неприкладну расподелу спаваћих соба особама супротног пола, у случају када је бар једна особа старија од шест година или када родитељи деле собу са децом
- можете да поднесете молбу и ако вам је јако угрожено здравствено стање због смештаја у којем живите или ако у оквиру вашег смештаја нема места за особу која се редовно о вама брине.

Ако нисте сигурни о томе која категорија одговара вашим потребама и ситуацији, посаветујте се са Канцеларијом за стамбена питања или вама најближом друштвеном организацијом (погледајте **Ко може да ми помогне?**).

## Шта треба да урадим пре него што предам молбу?

Пре него што Канцеларији за стамбена питања предате молбу, треба да:

- попуните све делове молбеног образаца и приложите сва потребна документа (нпр. копију ваше визе, извештај о примањима од Centrelink-а, лекарски извештај од вашег лекара, остала документа која потврђују да вам је хитно потребан смештај)
- замолисте радника из неке друштвене организације да провери да сте правилно попунили молбени образац и да сте приложили све неопходне информације
- фотокопирате ваш попуњен молбени образац и приложена документа, у случају да вам изгубе или одбију молбу.

## Шта се дешава након што предам моју молбу?

Након што сте предали молбу, Канцеларија за стамбена питања ће вам послати писмо (обично у року од 14 дана) да би потврдила примитак исте. Ако не добијете ову потврду о примитку, ступите у везу са Канцеларијом за стамбена питања.

Већина молби за државни смештај се проследи у року од неколико недеља. Канцеларија за стамбена питања треба написмено да вас обавести о својој одлуци. Ако вам одобри молбу, Канцеларија за стамбена питања ће је увести на листу или листе чекања које се односе на категорију ваше молбе. Ако, након што вам је одобрена молба, промените адресу, упамтите да о томе обавестите поменути канцеларију.

## Шта се дешава ако ми одбију молбу?

Можете да се жалите на одлуке Канцеларије за стамбена питања, ако је њено особље погрешило или нису правилно применили одредбе свог правилника. Синдикат станара и друге друштвене организације могу да вам помогну да се жалите на одлуке Канцеларије за стамбена питања или да предате званичну притужбу.

Такође, имате право на заштиту од дискриминације. Канцеларија за стамбена питања не може да вам одбије молбу на основу брачног стања, расе, пола, онеспособљености, болести, лица са којима имате полне односе или верских и политичких убеђења. Ако сматрате да сте изложени дискриминацији, можете да поднесете молбу Комисији за једнака права (Equal Opportunity Commission) и она вам може дати одштету. Синдикат станара и друге друштвене организације могу да вам помогну да поднесете молбу Комисији за једнака права.

## Колико дуго ћу чекати на понуду неког државног смештаја?

Период чекања зависи од врсте стамбеног објекта и подручја за које сте поднели молбу. На пример, требаће дуже времена да се дође до смештаја на приземљу у ужем градском подручју него што би требало за сличан смештај у неком предграђу на периферији. Такође ће требати више времена за смештај ако сте поднели молбу за стамбени објекат са четири или више спаваћих соба зато што таквих објеката нема довољно.

У зависности од ваш ситуациј, период чекања може бити од три месеца до неколико година. Углавном особ кој поднесу молбу у оквиру категориј бексућности која се понавља (Recurring Homelessness) су прв којима се нуди смештај. Следи су особ кој поднесу молбу у оквиру категориј потпомогнутог смештаја (Supported Housing) а затим следи они који поднесу молбу у оквиру категориј посебних потреба (Special Needs). Ако поднесу молбу у оквиру категориј где се чека на ред (Wait-Turn), период чекања може бити неколико година.

## Колико ћу добити понуда?

Ако вас Канцеларија за стамбена питања упише на листу чекања бексућности која се понавља (Recurring Homelessness), потпомогнутог смештаја (Supported Housing) или особа са посебним потребама (Special Needs), добићете једну понуду за смештај. Ако одбијете ову понуду, аутоматски ћете бити уписани на листу чекања на којој се чека на ред (Wait-Turn). У неким случајевима можете да се жалите на понуду смештаја ако дотични стамбени објекат не подмирује ваш здравствени или посебни потреба.

Ако одбијете наредну понуду са листе чекања на којој се чека на ред (Wait-Turn), бићете избрисани са свих листа чекања. Ако сте првобитно били уписани на листу чекања на којој се чека на ред (Wait-Turn), можете да добијете две понуде државног смештаја.

Канцеларија за стамбена питања ће вам послати писмо да би вас обавестила да је на располагању одређени објекат. Од вас ће се тражити да што је пре могуће одговорите на ову понуду. Поменути канцеларија ће вас питати и да ли је дошло до било каквих измена у вашој ситуацији од када сте поднели молбу.

## Која су моја права и одговорности у улози државног станара?

Када вам Канцеларија за стамбена питања додели одређени објекат, тражиће од вас да потпишете уговор о станарини или закупу. Ово је један споразум између вас и Канцеларије за стамбена питања који вас правно обавезује. Ако не разумете овај документ или ако имате било какво питање, ступите у везу са вама најближом друштвеном организацијом (погледајте **Ко може да ми помогне?**).

Када потпишете уговор о станарини, имате иста права и обавезе као остали станари у Викторији. (Синдикат станара може да вам обезбеди бесплатне публикације које објашњавају ова права и обавезе).

## Ко може да ми помогне?

Долењаведене услуге су бесплатне, поверљиве и независне од Канцеларије за стамбена питања. Ове службе су упознате са молбама за државни смештај и усељивим објектима и могу да вам помогну да попуните молбени образац за државни стамбени објекат.

## Саветодавна служба за државне станаре (Public Tenant Advice Services)

Саветодавна служба за државне станаре може да вам пружи савете у вези ваших законских права која имате као подносилац молбе за државни стамбени објекат. Они могу

- да вам помогну у попуњавању молбених образаца за државни смештај
- да вам дају важеће податке о граници ваших прихода и имовине за државни смештај
- да вам помогну да се жалите на одлуке Канцеларије за стамбена питања
- да вам помогну ако имате проблема са Канцеларијом за стамбена питања
- да разговарају са вашом друштвеном групом о молби за државни смештај
- да вас упуте на друге друштвене организације.

Синдикат станара је једна од ових служби. Синдикат станара можете да назовете на број 9416 2577 или посетите компјутерску страницу овог синдиката ([www.tuv.org.au](http://www.tuv.org.au)) која садржи информације намењене станарима на 12 језика као и податке за ступање у везу са друштвеним организацијама широм Викторије. Ако вам је потребан преводилац, назовите Синдикат станара преко Телефонске преводилачке службе на број 131 450.

## Шефови транзитних стамбених објеката

Шефови транзитних стамбених објеката обезбеђују смештај на једно одређено време

- породицама и самцима или самицама бескућницима или особама којима прети опасност да постану бескућници
- женама и њиховој деци која беже од насиља у породици
- младима (од 15 - 25 година старости) који су бескућници или беже од насиља у породици.

Ако сте смештени у транзитни стамбени објекат, ваш шеф транзитних стамбених објеката може да вам помогне да поднесете молбу за државни смештај у оквиру категорије бескућности која се понавља (Recurring Homelessness).

## Усељенички обавештајни центри (Migrant Resource Centres)

Усељенички обавештајни центри могу да вам дају информације на вашем језику о услугама у вашој заједници. Ови центри запошљавају раднике који говоре још неке језике осим енглеског. Да бисте пронашли вама најближи Усељенички обавештајни центар, погледајте у од L - Z жутом телефонском именику под Organisations/Migrant.